

scritor, autor, "trekkie", "pirado" de la informática y de Internet, criptógrafo aficionado y coleccionista de puzzles. Esto es lo que se puede leer en la cabecera de la página personal de Alvaro Ibáñez, escritor (entre otras cosas) que prepara su próximo libro, previsto para el verano, que tratará sobre la Red de redes. "Lo más completo que se haya escrito jamás", comenta.

Cuéntanos un poco cómo has llegado hasta tu actual situación que tú mismo defines como «extraña mezcla de "informático y periodista"».

Es fácil: comencé como "informático" (hace tanto tiempo, que da "cosilla" recordarlo, con un Vic-20, en el 83, creo). Programaba todo tipo de cosas, juegos, aplicaciones... por aquel entonces casi no existía el software comercial, y menos para aquellos cacharros. Como me gustaba tanto el asunto de la informática contacté con la gente de Commodore World (la revista de la época) y me puse a trabajar allí al mismo tiempo que estudiaba. Luego lanzamos Amiga World, dediqué unos años a escribir libros para PC, y también artículos en PC World. Cuando surgió la oportunidad de dirigir Macworld, me lo ofrecieron. Llevaba algunos años en contacto con los Macintosh y escribiendo en revistas de Mac, y me apetecía un montón. Macworld es una revista que siempre he admirado mucho.

Con el tiempo, he pasado de la parte técnica a la parte de escribir y enseñar, que también me gusta un montón. Sobre todo el que la gente aprenda cosas.

Me gustan las revistas pero también me gusta escribir libros didácticos. Más que periodista (aunque si eres director de una revista, ese es el título) diría que soy autor y escritor. Aunque siempre que puedo y tengo tiempo vuelvo a cacharrear con las máquinas y el software, que también es divertido. Aunque ya no se programa como antes...

¿Cómo explicarías lo que es Internet a alguien que nunca ha manejado un ordenador?

En mi libro incluyo a Internet dentro del "mundo digital", y lo explico, para que sea fácil, como un complemento de todo lo que la gente conoce: el teléfono o los cajeros automáticos. El mundo digital está en todas partes: en las tarjetas de crédito, en los letreros y cámaras de las autopistas o en los datos sobre tu persona que hay en las bases de datos de las empresas. Me gusta emplear el término "ciberespacio" para todo esto, aunque a la gente le asuste un poco al principio. Pero es el mejor término que pudieron inventar.

Una vez que la gente se percata que en el mundo actual casi todo es "digital", basta con darse cuenta que muchas de esas cosas están conectadas... y lo que ahora mismo un todo se llama Internet. Si le dices a la gente: Internet es una red, de muchos ordenadores de universidades, empresas y particulares, conectados por líneas que no son más que cables como los del teléfono... con eso ya saben lo que es la Red, o por lo menos se pueden hacer una idea.

La segunda parte de la pregunta es lo más difícil. Lo he intentado uniéndolo con lo primero: puedes conectarte a los datos de tu cuenta en el banco por Internet o InfoVía, ver como esta el tráfico en Las Palmas de Gran Canaria (en la Web hay una página que toma las imágenes de las cámaras de Tráfico) o buscarte a ti mismo en un listín telefónico.

Explicar lo que es un buzón de correo electrónico también es fácil: es como el fax, pero más flexible, o como una especie de contestador automático moderno.

¿Cómo hacer que la Internet resulte atractiva para cualquier persona?

Lo que he comprobado que más impresiona a la gente que no ha tocado nunca un ordenador es enseñarle cosas relacionadas con sus aficiones. Hay tanta gente en Internet que es muy fácil encontrar aficiones comunes, y empezar por ahí es una buena idea. Puede ser una serie de televisión, una exposición de fotografías, un club de fans de Sherlock Holmes, acordes para guitarra, bibliotecas de una universidad o tesis sobre los temas que conozca esa persona. A partir de

ahí, si le encuentran el "punto" útil (o de entretenimiento), ya están interesados.

Lo más difícil: explicarle a la gente que no es tan caro, ni siquiera en la cuenta del teléfono... hay mucho miedo a eso todavía.

¿Realmente vale la pena que un usuario de a pie se apunte a Internet?
Estando prácticamente todo en inglés...

Al decir usuario, estás hablando de gente que ya tiene un ordenador. Hace poco leí que puede haber unos 4 millones de PC en España, lo cual es una cifra importante y puede que una de cada tres o cuatro familias tenga uno. Para empezar, diría que sólo por el hecho de poder enviar y recibir correo electrónico merece la pena. Sobre todo para temas de trabajo. Pero también para el ocio... si tienes amigos o familia conectados a Internet, y que están lejos (siempre hay alguien) es una de las mejores formas (más barato que el teléfono, y más cómodo que las cartas). Por poner un ejemplo: mi mejor amigo se fue a EE.UU. hace cinco meses y no he vuelto a hablar con él, pero todos los días nos intercambiamos mensajes; y es mucho más barato y cómodo... no tienes ni "cambio horario". Parece mentira, pero otro de los grandes usos de Internet es para intercambiar correo entre novios y novias que están separados.

Lo del idioma es (o va a ser) un verdadero problema. Por eso intento comentar en la revista y en mi página Web todo lo que se puede encontrar en castellano. De todos modos, me sorprende la cantidad de información nueva que aparece cada día en España, aunque no toda sea buena o útil.

Pero además de lo habitual, que está muy bien (universidades y empresas), ya hay cosas útiles... ejemplos: varios periódicos, Web gubernamentales (como el del BOE), buscadores específicos (¡Olé!), tiendas (El Corte Inglés) y librerías (Díaz de Santos) o empresas de transporte para hacer seguimiento de los paquetes (Seur). Estamos mejorando.

¿Cuál es el mejor argumento para conectarnos?

Para mi, simbólicamente, es "o lo haces, o de aquí a unos meses/años, estás muerto" ;-). En serio: pienso que el que no esté conectado en breve a Internet verá mermadas sus posibilidades en cuanto a trabajo y aprendizaje de cosas nuevas... los contactos y cultura están derivando a Internet. Esto también es aplicable -mucho más en serio- a las empresas: la que no esté conectada estará "realmente muerta". Por eso hay tanto negocio ahí, para crear sitios Web y páginas y bases de datos.

También puedes argumentar, para decirle a alguien que se conecte, que ahorras dinero en algunos trámites (teléfono internacional, fax, etc.) y que puedes promocionarte de forma casi gratuita, a nada que trabajes en algo creativo. Mi frase favorita sobre esto es "en Internet nadie sabe que eres un perro." El más grande es igual que el más pequeño. Esto es bueno para gente que está comenzando, montando empresas y cosas así.

Volviendo a lo del inglés: los que no lo dominen también tendrán problemas... porque va a ser imparable el hecho de que el idioma internacional en la Red sera el inglés. Habrá soluciones a medias, como información local, Web en castellano y cosas así, pero el 99% restante estará inglés. Y si no lo entiendes, te lo perderás. Consejo: aprender inglés.

Aunque se dice que en Internet no existen fronteras, lo cierto es que la barrera del idioma es difícil de solventar. Iberoamérica aumenta su presencia en el mundo; el español se perfila como el segundo idioma más importante... ¿crees que el potencial de recursos, humanos y materiales, que aportarán los países hispanohablantes determinará algún tipo de división entre lo disponible en español y lo que esté en inglés? ¿Estará la solución en las páginas multilinguaje?

Cuando busco cosas en castellano encuentro más información en México que en España. Eso quiere decir que hasta puede que en España vayamos más despacio que en algunos países de Hispanoamérica... Aunque el castellano sea -en el futuro, no ahora- el segundo idioma más importante en la Red (y el tercero más hablado del mundo) si la gente no aporta cosas a Internet, nos quedamos como estamos.

La gente a veces olvida que Internet implica la palabra "colaboración"... la Red es lo que es porque cantidad de gente ha colaborado, la mayoría desinteresadamente. Si en España tenemos cantidad de información que ya es digital (libros, servicios, revistas, todo tipo de cosas) lo único que hay que hacer es volcarlo a la Red. Si al final hubiera un 5% de Internet en castellano, sería genial, pero lo veo poco probable. Los mejores recursos y la mayor cantidad de gente conectada está en los países de habla inglesa, y puede que así siga siendo.

A modo de ejemplo de "colaboración", mi próximo libro de Internet se publicará tanto en papel como en Internet. De hecho, se mantendrá al día a través de un Web, que es la mejor forma de hacer que no se quede anticuado entre ediciones. He negociado con la editorial para que así sea, convenciéndoles de que no perderán ventas, y porque además es una forma más de "devolver algo a la red" de la que tanto he aprendido. La idea la tomé de Adam C. Engst, editor de TidBITS, que ha hecho lo mismo con su libro.

Las páginas multilingües que comentas son una solución buena, pero requieren más mantenimiento (aunque imagino que cada vez será más fácil hacerlo). Otra solución intermedia son los traductores interactivos que hay en la Red... mandas un mensaje y vuelve traducido... pero eso no funciona a la perfección todavía. Pero funcionará mejor, y con el tiempo estará integrado en el navegador que uses... dirás en las "preferencias" que te lo traduzca todo al castellano y será como el "comunicador universal" de Star Trek.

La mayoría, sobre todo al principio, se conecta a la Red "en busca de".
¿Cómo explicar que el acceso a la Red ha de ser redundante?

Ultimamente le he dado muchas vueltas a todo esto, y es cuando me he dado realmente cuenta que si Internet funciona es porque la gente colabora y lo hace desinteresadamente. He visto proyectos de todo tipo, pequeños y grandes, que hacen que Internet sea lo que es.

La primera persona que admiré en este sentido fue Adam C. Engst del que, por cierto, aprendí muchas cosas sobre Internet gracias a su libro (TISK) [The Internet Starter Kit].

También admiro mucho a la gente que prepara los FAQ [Frequently Answers Questions], y a gente que recopila y retransmite información (como la gente de la lista de los 'Cypherpunks'). El otro día me encontré con la Internet Movie Database, que es un proyecto realmente gigantesco, mejor que muchos productos comerciales, y por supuesto están otros muchos como los del Proyecto Gutenberg o los cientos de programas de distribución (o desarrollo compartido) que andan por la Red.

Todo esto me ha hecho replantearme desde hace bastante tiempo la forma de "devolver cosas a Internet" (la frase es de Santiago Arteaga, que recopila todos los chistes en castellano y los mantiene en una página Web y en Usenet). Si no lo hacemos entre todos, dejara de funcionar (o se volverá comercial, lo cual puede ser peor). En España todavía hay una gran carencia de este espíritu, y no encuentras muchas iniciativas interesantes y desinteresadas. No hay mas que ver los grupos es.* de Usenet.

Algunas de mis contribuciones han sido traducir software de dominio público, meterme hace poco en el grupo de traductores de TidBITS-es al castellano y mantener la página de Recursos Star Trek en España, así como una lista de correo (en la que ya hay más de 35 personas). Por supuesto, intento participar todo lo posible en los BBS, Usenet y servicios en línea, respondiendo a preguntas de la gente, aunque no siempre tengo tiempo.

Todo lo que escribo últimamente, como mis secciones en Macworld ("En línea," sobre Internet), entrevistas o artículos especiales, así como mi próximo libro, estarán disponibles de forma gratuita en Internet. Aunque esa idea no le gusta mucho al editor, a nada que lo pienses te das cuenta que eso no quitara ventas al libro, sino más bien todo lo contrario.

¿Qué opinión te merece InfoVía?

Creo que lo mejor es el precio: poder entrar a InfoVía o Internet a precio de llamada local. Pero lo que he visto de momento no me gusta: InfoVía es puro márketing. Lo veo técnicamente mal diseñado (incluso la interfaz de muchas páginas), y se pasa muchas convenciones por alto, que son de sentido común en Internet. Las quejas de los proveedores de Internet por los precios son fuertes, así como por el propio diseño de la red, y la velocidad. Hay páginas en InfoVía que cuando las veo pienso... "esto es España". Con todo el mal sentido de la frase.

Lo que se ha hecho en InfoVía con los usuarios de Macintosh ha sido terrible: marginarlos durante meses sin el software, cuando un 20-25% de los usuarios de servicios en línea en todo el mundo lo son de Macintosh (y aquí las cifras son similares).

Telefónica ha querido mezclar Internet con "negocio" y eso puede resultar incompatible. Un número de llamada (como el 055) pero con el acceso directo a Internet, a un buzón de correo, etc. con los estándares más actuales y populares hubiera sido mucho mejor, aunque no fuera tan barato como el 055 actual de InfoVía. Pero ahí entras en terrenos políticos, y Telefónica no debería dedicarse a ser un proveedor de Internet más, sólo a poner infraestructura.

Macintosh-Internet. ¿El tándem perfecto para acercar las redes al mercado de consumo?

Es un tándem muy bueno, y todo funciona realmente bien en Macintosh. Configurarlos es más fácil, funciona mejor, hay menos "formatos" y cosas incompatibles. Publicar en Internet con Macintosh también es mucho más fácil, e incluso mantener un servidor. No es perfecto y todo el que haya tenido que pelear con el MacTCP y el PPP lo sabe... pero es mucho mejor que Windows.

Para el mercado de consumo Apple probó eWorld, que iba incluido con todas las máquinas. Pero lo plantearon mal e Internet se lo comió. Para consumo tienes que hacer como Bill Gates: que nada más arrancar el ordenador te

salga un icono que diga "Microsoft Network" (o "Internet" o "Apple Network") en cada máquina. Pero Apple no puede meterse tampoco a ser proveedor de Internet. A partir de ahora, los nuevos Mac llevarán el Kit de Conexión a Internet (aunque tienes que seguir localizando previamente a un proveedor), y también InfoVía. Eso está bien. Con el próximo sistema operativo, en el 96, la integración será mucho mayor todavía.

[¿No hay una confusión entre Internet y otros servicios a los que se puede acceder por medio de un ordenador y un módem?](#)

En cierto modo la hay, pero sinceramente pienso que todo lo que no esté en Internet tenderá a desaparecer, y eso dejará de ser un problema. Ibertex es un claro ejemplo. Los BBS son otro.

Seguramente los BBS como tales (grupos de personas con intereses comunes) no desaparecerán como concepto, pero no requerirán un software específico, podrás acceder a ellos a través de Internet, con cualquier navegador. El espíritu del BBS se mantendrá, pero la forma externa no. Puede que se salven los grandes servicios (CompuServe, America Online), y hasta ellos ya están haciendo su transición a Internet bastante bien. Y puedes entrar a CIS o AOL, por ejemplo, con el software que prefieras, desde cualquier punto de Internet.

[¿Un usuario común no lo tiene mejor apuntándose a un BBS de buena calidad que le ofrezca correo electrónico?](#)

Al principio no es mala idea, y es lo más recomendable para probar el mundillo. Además, puede conocer gente que le interese (en Internet eso es difícil al principio) y en su propio idioma. Los BBS dedicados a Macintosh son un buen ejemplo. Pero a la larga todos ellos, y los usuarios, acabarán teniendo "casa" en Internet de una forma u otra. El software para navegar por Internet permite cada día hacer más cosas... no hay casi nada que hagas en un BBS que no puedas hacer en Internet: los foros equivalen a los grupos de noticias de Usenet (y se pueden crear foros locales, como los del grupo *.es o charla.mi-bbs.es), los archivos de software, al FTP... Hay charla en tiempo real en canales (IRC), enlaces con bases de datos... a la larga habrá versiones de Navigator, o módulos (plug-in) que hagan todo eso, para el servidor y para el cliente. Estarás en el BBS pero el BBS será parte de la Red. Y no te darás cuenta si no te lo dicen.

odéis contactar con Alvaro para realizar
ugerencias sobre el libro (qué temas tratar,
qué cosas explicar y en qué profundidad...), o
para cualquier otra cosa, en la dirección:
<100021.1617@compuserve.com>

También a través de su página Web personal
(parada obligatoria si eres aficionado a Star

Trek): <<http://bbs.seker.es/~alvy>>